

Рецензія
на освітню програму
«Словацька мова та література»
другого (магістерського) рівня вищої освіти
галузі знань 03 Гуманітарні науки
за спеціальністю 035 Філологія,
спеціалізацією 035.03 слов'янські мови та літератури (переклад
включно), перша – словацька

Якісно підібрана і грамотно сформована освітньо-професійна програма для підготовки магістрів у галузі словакістики є ключем до підготовки кваліфікованих викладачів словацької мови та літератури і професійних перекладачів, оскільки міцне теоретичне підґрунтя – це те, на що буде опиратися молодий спеціаліст, випускник вищої школи.

Рецензована освітня програма «Словацька мова та література» другого (магістерського) рівня вищої освіти є запорукою процвітання на ринку праці такої нішової діяльності, як викладання словацької мови, і онлайн-школи Po slovensky, зокрема, тому що готує фахівця вузького профілю з максимальним набором усіх необхідних компетенцій. Для школи, яка черпає свої кадри безпосередньо з випускників цієї програми, важливо бачити не просто філолога-словакіста, а людину з власною точкою зору, яка мислить креативно і нестандартно. Оскільки робота педагога є, так би мовити, «контактним» видом діяльності і передбачає ряд сильних особистісних якостей людини, відзначу, що поставлена мета програми цілком відповідає опису потрібних нам співробітників. «Освітня програма покликана сформувати особистість фахівця, здатного кваліфіковано реалізовувати завдання в галузі філології і перекладу, знаходити творчі й інноваційні підходи до розв'язання проблем в процесі здійснення професійної діяльності» - це те, що робить цю програму доброю.

Ще однією ознакою якісної освіти є студентоцентроване навчання, яке пропагує рецензована програма. Підхід, що центрований на учня/студента, є сучасною методикою викладання LCA (Learner-centred approach), поширеною серед інтелектуальної спільноти педагогів свого світу. Методи LCA використовує і наша мовна школа. Така зміна вектору у реалізації освітнього процесу при підготовці викладачів-словаків свідчить про новаторський і прогресивний погляд на підбір необхідних навчальних дисциплін, за що окрема подяка розробникам програми.

Правильно підібрана методика викладання є не менш важливою, оскільки майбутні молоді вчителі словацької мови за приклад педагогічної майстерності беруть своїх університетських викладачів. По суті, освітньо-професійна програма для підготовки магістрів у галузі словакістики є свого роду путівником для випускників, які починають свою викладацьку кар'єру. Наповнення цієї програми повинне відповідати тому, що студент, принаймні, потенційно може використати у своїй майбутній роботі, а відповідно зміни, проведені у навчальній програмі, я вважаю максимально необхідними і виправданими. Розробники освітньої програми взяли до уваги усі зауваження рецензентів та у циклі дисциплін зі спеціалізації дисципліну «Поетика фольклору» замінили на «Словацьке лінгвокультурознавство» і «Культура словацької мови: актуальні проблеми» на «Практичну стилістику словацької мови», що лише підтвердило прикладний характер наповнення освітньої програми для магістрів-словаків.

Слід зазначити, що курси «Актуальні проблеми письмового перекладу (словацька мова)» та «Проблеми усного перекладу (словацька мова)», які окремо специфікують два різні види діяльності перекладача, як і збільшення годин на самостійну роботу студентів з цих дисциплін, позитивно вплине на рівень підготовки майбутнього спеціаліста.

Враховуючи наведений аналіз наповнення освітньої програми «Словацька мова та література» другого (магістерського) рівня вищої освіти, а також вибраної методики викладання, можна безсумнівно стверджувати, що дана програма цілком відповідає потребам сучасних студентів та їх майбутніх працедавців. Це дозволяє рекомендувати дану програму для використання у закладах вищої освіти.

Львів, 20.03.2023

Директор
онлайн-школи словацької мови
Po slovensky



Романчук І. Ю.